

EYE TO EAR

本報實習記者 陳韻懿

視覺到聽覺的體驗

他，將廢棄銅片漂染成五彩繽紛的畫作，打造視覺感官體驗，這出自以色列與美籍畫家和雕塑家Nathan Slate Joseph之手。他，搜集最傳統的銅鑼，連接電腦控制的裝置，打造出獨特的聲音與旋律，這來自美國聲音裝置藝術家Taylor Kufner之創。從視覺到聽覺，利用自然周遭的事物，搭配新穎先進的創作方法，兩個人將自己的作品帶到香港，即日起至十一月二日在Sundaram Tagore Gallery香港畫廊聯展「EYE TO EAR」。

廢棄銅片變藝術作品

出生於以色列，父親是奧地利人，母親家族來自阿富汗與烏茲別克，上世紀六十年代初遷居紐約，Nathan Slate Joseph如此複雜的國際化背景，讓他對於不同地方文化也有了獨特的體驗。最初他只是以廢棄金屬等實物作為基本素材，創造一些偏向於實驗風格的藝術品。沒想到，這個「實驗」一做就是數十年，回收銅板碎片，以原始色料及酸性液體漂染，放置於露天環境，Joseph坦言這是「思考的過程」：「我想以這種方式，引起更多人對全球化、環境問題、氣候變化等議題的關注。」Joseph的作品突破了繪畫與雕塑的界限，以飽和強烈的多色彩調為主，這是來自於其一九七〇年代走訪墨西哥時所受到的靈感啟發：「色彩可以給人以感官刺激，很容易吸引觀者的注意力。」

就這樣一步一步，Joseph用電石氣火槍將上色的銅片分割成不同形狀的小片，再將它們一層一層錯落有致地焊接融合，使得他的作品結合了實體與抽象的雙重特質。這種架構式的作品，受到許多建築師的青睞，他的作品出現在紐約Trump國際酒店的Jean Georges餐廳，以色列埃拉特Dan Eilat酒店，更是被華盛頓的大使館藝術項目羅致，分別在塞浦路斯、墨西哥及土耳其的美國大使館中展出。而對於Joseph來說，這種由視覺空間帶來的感官體驗，是他作為藝術家想要傳達給觀眾及這個社會的感知，引起更多公共議題的思考，他本人也是廢料藝術運動的中堅力量。



▲Kufner的創作原材料都是特製的
本報攝

特定空間 心靈碰撞

在欣賞Joseph的視覺藝術作品同時，整個畫廊裡環繞著平穩又充滿玄妙感的音律節奏，這便是Taylor Kufner的聲音裝置作品。第一次到訪中華土地，因颱風讓Kufner的行程延誤，這也讓他的展覽準備變得緊張：「因為我要提前考量畫廊的空間環境，再根據實地情況去調整每個裝置的位置，以及整個編曲的設置安排，嘗試多次才能達到我滿意的效果。」與通常的展覽有所不同，Kufner每次展覽都是不可複製獨一無二的，那些裝置和樂曲都屬於特定的空間，或許



▲Kufner與他的作品
本報攝

這就是他所說的「心靈的碰撞」：「我的作品就是生活、生命和在內感觸，我希望來觀看的人站在中間，都可以變得平靜。」

觀眾按鈕選擇旋律組合

Kufner曾旅居印尼，他修讀峇里古音樂，他的聲音裝置作品也正是源自傳統甘美蘭音樂的手製敲擊樂器，匯集成演奏組合，配上現代機械科技，創造出特殊風味的場域效果。觀者可以通過牆壁上的不同按鈕，自己選擇不同的旋律組合，這些曲子都是Kufner親自創作，上面的鐘冷不防輕輕敲擊之後，一旁的小裝置就開始碎碎打擊，若是站上幾分鐘，你會覺得每段旋律都不盡相同，但又有似曾相識的熟悉感，這也是Kufner與觀者交流的「媒介」：「站在其中，一切都無關身份、無關地位，我將自己對於古音樂、新科技的熱情，以這種特殊的方式傳達，觀者會覺得好奇、驚喜，也會覺得放鬆與平靜。」

當聽覺轉化為感覺，在平和的環境裡，即便生活再喧鬧，也可以讓你輕易想起一小段特別的故事，或美好或心酸，但都有旋律的陪伴。Kufner還將兩套聲音裝置設定為「男性」與「女性」：「可能它們是獨立的個體，由許多零部件組成，但它們又是一家人。」Kufner的作品曾在新加坡、泰國、紐約等多個地方展出，他對香港的展覽充滿期待：「我希望給這個快節奏又富有魅力的城市，增添一份新的聲音。」



▲Joseph作品《Yoga Man》(左)、《Baby Blue》
本報攝



▲Joseph作品《Shanghai Lips》(右)
本報攝



▲Kufner的聲音藝術裝置之Female
本報攝

從眼睛到耳朵，從視覺到聽覺，我們的感知都無法與心靈完全脫離，這是一次充滿自然元素的展覽，也是一種創意的探索。展出畫廊位於上環荷李活道五十七至五十九號。